



Jūs esat aizturēts, pamatojoties uz Eiropas apcietināšanas orderi un nogādāts policijas iecirknī vai kādā citā nopratināšanas vietā

Lets

Kādas ir jūsu tiesības?

Nīderlandes prokuratūra ir saņēmusi no kādas citas ES dalībvalsts pieprasījumu par jūsu nodošanu. Tādēļ policija, Karalistes militārā policija vai cita izmeklēšanas iestāde ir jūs aizturējusi. Jums ir svarīgi zināt savas tiesības un pienākumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo bukletu.

Procedūra pēc aizturēšanas un jūsu tiesības

Pēc aizturēšanas prokurors (vai viņa palīgs) nolems, vai jums ir jāpaliek policijas iecirknī. Jums nav pienākuma atbildēt uz viņa jautājumiem.

Tiesības uz advokātu

Izmeklētājs iespējami drīz pēc jūsu aizturēšanas nodrošinās, lai jums būtu pieejams Nīderlandes advokāts. Šis advokāts sazināsies ar jums. Jūs varat izmantot arī kādu citu advokātu, kas ir jums pazīstams. Šādā gadījumā, lūdzu, informējiet par to izmeklētāju.

Jums ir tiesības ar savu advokātu runāt privāti. Pirms nopratināšanas saistībā ar jūsu aizturēšanu policijas uzraudzībā jums ir atļauts konsultēties ar savu advokātu ne ilgāk par pusstundu. Jūsu advokāts arī drīkst piedalīties nopratināšanā un piedāvāt palīdzību.

Taču ievērojiet, ka var paiet zināms laiks, līdz advokāts nokļūst līdz nopratināšanas vietai. Parasti advokātam jānokļūst nopratināšanas vietā dažu stundu laikā pēc tam, kad policija viņam to paziņojusi.

Parasti Nīderlandes advokāta pakalpojumi ir bez maksas, izņemot, ja jūs nolīgstat savu advokātu un viņš/viņa nav reģistrēti Juridiskās

palīdzības padomē. Šādā gadījumā jums pašam vajadzēs segt izmaksas.

Ja izmeklēšanas iestāde jūsu personas datus nodod Juridiskās palīdzības padomei, lai nolīgtu advokātu, jūsu dati tiks apstrādāti padomes administratīvajā sistēmā.

Advokāta nolīgšana ārvalstīs

Jūs varat arī pieprasīt advokāta pakalpojumus no tās ES dalībvalsts, kas pieprasījusi jūsu nodošanu. Šāds ārvalsts advokāts jūsu Nīderlandes advokātam var sniegt informāciju un konsultēt par nodošanas procedūru. Taču ievērojiet, ka jums var prasīt segt izmaksas par ārvalsts advokāta nolīgšanu. Ja vēlaties izmantot šo pakalpojumu, prokurors nekavējoties jūsu lūgumu nodos tās valsts iestādēm, kas pieprasījusi jūsu nodošanu.

Tās valsts iestādes, kas pieprasa jūsu nodošanu, jūs informēs par iespēju nolīgt advokātu arī tajā valstī. Ja jūs izvēlaties šo iespēju, jums ar šo "otro advokātu" jāsaazinās pašam. Jūsu Nīderlandes advokāts var palīdzēt to izdarīt.

Tālāk sniegta informācija, kādus pakalpojumus jūs varat saņemt no advokāta.

Tiesības uz tulku

Jūs esat tiesīgs saņemt tulka palīdzību, ja nerunājat vai nesaprotat holandiešu valodu, vai saprotat pavisam nedaudz. Ja īsti nesaprotat izmeklētāju, lūdzu, dariet to viņam/viņai zināmu. Izmeklētājs izsauks tulku. Tulks var palīdzēt arī jūsu sarunā ar advokātu.

Pakalpojums ir bez maksas.

Polīcijas iecirkņi

Jūs var aizturēt, piemēram, policijas iecirknī, ne ilgāk kā trīs dienas. Ja ir svarīgi jūs aizturēt ilgāk, prokurors var izlemt, ka jūsu aizturēšanas laiku jāpagarina, ilgākais, vēl par trīs dienām.

Jūs varat lūgt izmeklētāju informēt trešās personas (piemēram, ģimenes locekli vai dzīvokļa kaimiņu) par to, ka esat aizturēts.

Ja neesat Nīderlandes pilsonis, varat lūgt izmeklētāju par jūsu aizturēšanu informēt savas valsts konsulātu vai vēstniecību.

Citas tiesības

Jums izsniegs Eiropas apcietināšanas ordera kopiju. Ja Eiropas apcietināšanas orderis ir valodā, ko nesaprotat, jums ir tiesības pieprasīt ordera būtiskāko sadaļu tulkojumu.

Lūdzu, informējiet izmeklētāju, ja jūtaties slikti, ja jums vajadzīgs ārsts vai steidzami nepieciešama medicīniska palīdzība, piemēram, medikamenti.

Kā rīkosies advokāts?

Advokāts aizstāvēs jūsu intereses. Jūsu Nīderlandes advokāts var:

- pastāstīt par procedūras norisi;
- sniegt juridiskas konsultācijas;
- informēt par jūsu tiesībām un pienākumiem;
- norādīt uz priekšrocībām un trūkumiem, piekrišot nodošanai, un attiecīgi izrietošajām sekām (sk. arī turpmāk rakstīto);
- sazināties ar jūsu ģimeni vai darba devēju, lai informētu par radušos situāciju;
- sazināties ar jūsu advokātu valstī, kas pieprasījusi jūsu nodošanu;
- palīdzēt jums, pirms izmeklētājs veic nopratināšanu un arī tās laikā, kā arī tiesas uzsāktā procesa laikā, ja nepiekrītat nodošanai (sk. arī turpmāk rakstīto).

Ja izvēlēsit runāt ar advokātu, tas nenozīmē, ka atzīstat savu vainu. Viss, ko teiksiet advokātam, paliek slepenībā. Izmeklētājs nenoklausīsies jūsu sarunas ar advokātu. Advokātam nav tiesības bez jūsu piekrišanas par jūsu lietu runāt ar citiem. Tostarp arī ne ar izmeklētāju. Tas pats attiecas uz tulku, kurš ir palīdzējis sarunāties ar advokātu.

Ja pēc jūsu pieprasījumu dalībvalsts, kas pieprasījusi nodošanu, piešķirusi jums advokātu, šis "otrais advokāts" jūsu Nīderlandes advokātam var sniegt konsultāciju un informāciju, ko viņš/viņa var izmantot jūsu nodošanas procedūrā. Taču nodošanas procedūrā jūsu intereses pārstāvēs Nīderlandes advokāts.

Kas notiek tālāk?

Ja esat aizturēts Nīderlandes teritorijā ārpus galvaspilsētas, jūs pēc aizturēšanas laika beigām nogādās uz Amsterdamu. Tur prokurors vai krimināllietu tiesas izmeklētājs nolems, vai jūs jāpatur apcietinājumā ilgāk. Šādā gadījumā jūs nogādās pirmstiesas apcietinājuma vietā. Lūdzu, runājiet ar savu advokātu, kā jūs varētu rīkoties, ja nepiekrītat, ka jūs patur apcietinājumā ilgāk.

Ja nepiekrītat savai nodošanai, tiesnesis izlems, vai jūs nodot pieprasījumu iesniegšanai dalībvalstij. Tiesas sēdē šajā lietā tiesnesis jums uzdos vairākus jautājumus. Arī šīs tiesas sēdes laikā jums ir tiesības uz Nīderlandes advokāta klātbūtni un palīdzību. Jūs arī varat atteikties no piedalīšanās tiesas sēdē un lūgt, lai jūs pārstāv jūsu advokāts.

Piekrišana nodošanai

Jūs varat piekrist tam, ka jūs tiek nodots, ja jums nav iebildumu pret pieprasījumu iesniegšanas dalībvalsts pieprasījumu. Tas var pātrināt procedūru. Taču, ja piekrītat nodošanai, ievērojiet, ka:

- savu lēmumu vēlāk atsaukt **nevarēsiet**;
- tiesnesis jūsu lietu atkārtoti neizskatīs;
- lēmumu par jūsu nodošanu pieņem nevis tiesnesis, bet gan prokurors;
- piekrišot nodošanai, jūs atsakāties no aizsargājošā statusa, ko jums dod "īpašie noteikumi", kas nozīmē, ka pēc jūsu nodošanas citai dalībvalstij pret jums var uzsākt kriminālvajāšanu arī par citiem nodarījumiem, kas nav minēti Eiropas apcietināšanas orderī.

Jūsu Nīderlandes advokāts par šo var informēt sīkāk.

Ja vēlaties piekrist nodošanai, jums ir jāiesniedz apliecinājums prokuroram vai izmeklēšanas tiesnesim. Jūs varat pieprasīt, lai šajā procesā piedalās jūsu Nīderlandes advokāts.

Vai ir kādi jautājumi?

Vai jums ir kādi jautājumi? Ja jums tādi ir, lūdzu, uzdodiet tos jūsu Nīderlandes advokātam vai izmeklētājam.

Informācija par izdevumu

Šo informācijas lapu izdevusi Drošības un tieslietu ministrija
PO Box 20301 | 2500 EH | Hāga | Nīderlande
2017. gada maijs | 103170

No šīs informācijas lapas satura neizriet nekādas tiesības.